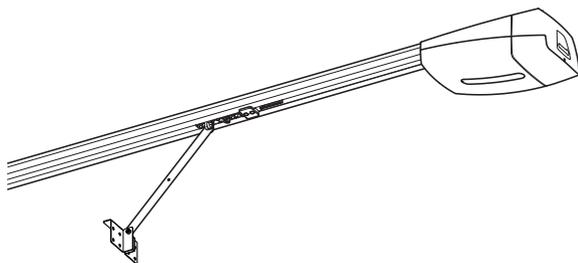


**Automatisme pour portes de garage  
Série VER**

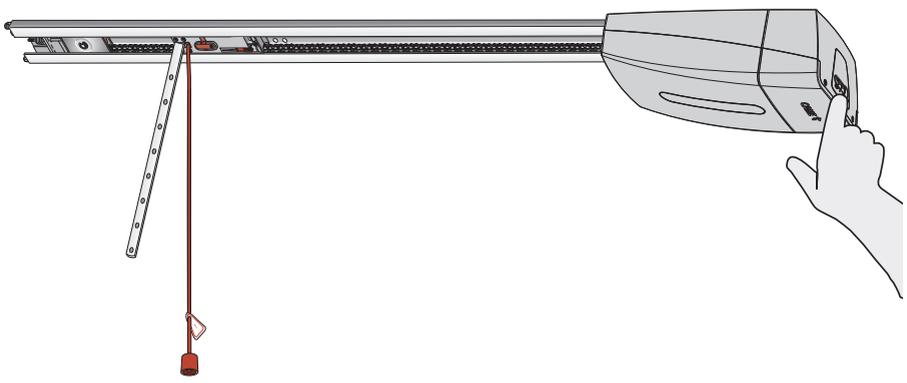
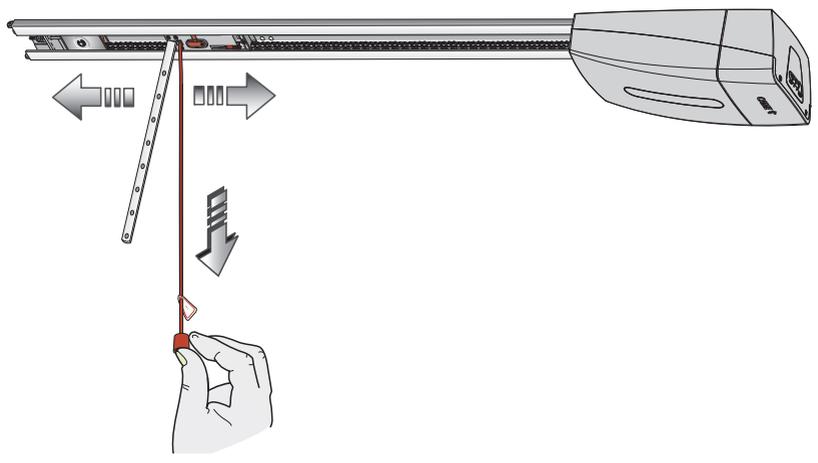
FA01742-FR



**VER06DES-VER08DES**

MANUEL D'INSTALLATION

FR Français



### **⚠ ATTENTION ! Consignes de sécurité importantes.**

***Suivre toutes les instructions étant donné qu'une installation incorrecte peut provoquer de graves lésions.***

***Avant toute opération, lire également les instructions générales réservées à l'utilisateur.***

Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu et toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse. • Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables. • Le produit dont il est question dans ce manuel est défini, conformément à la Directive Machines 2006/42/CE, comme une quasi-machine. • La quasi-machine est, par définition, un ensemble qui constitue presque une machine, mais qui ne peut assurer à lui seul une application définie. • Les quasi-machines sont uniquement destinées à être incorporées ou assemblées à d'autres machines ou à d'autres quasi-machines ou équipements en vue de constituer une machine à laquelle s'applique la Directive Machines 2006/42/CE. • L'installation finale doit être conforme à la Directive Machines 2006/42/CE et aux normes européennes de référence. • Le fabricant décline toute responsabilité pour l'utilisation de produits non originaux, ce qui implique également l'annulation de la garantie. • Toutes les opérations indiquées dans ce manuel ne doivent être exécutées que par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur. • La position des câbles, la pose, la connexion et l'essai doivent être réalisés selon les règles de l'art et conformément aux normes et lois en vigueur. • S'assurer, durant toutes les phases d'installation, que l'automatisme est bien hors tension. • S'assurer que la température du lieu d'installation correspond à celle indiquée sur l'automatisme. • Ne pas installer l'automatisme sur des éléments susceptibles de se plier. Ajouter si nécessaire des renforts appropriés aux points de fixation. • Prévoir sur le réseau d'alimentation, conformément aux règles d'installation, un dispositif de déconnexion omnipolaire spécifique pour le sectionnement total en cas de surtension catégorie III. • Délimiter soigneusement toute la zone afin d'en éviter l'accès aux personnes non autorisées, notamment aux mineurs et aux enfants. • En cas de manutention manuelle, prévoir une personne tous les 20 kg à soulever ; en cas de manutention non manuelle, utiliser des instruments aptes à assurer le levage sécurisé. • Adopter des mesures de protection adéquates contre tout danger mécanique lié à la présence de personnes dans le rayon d'action de l'automatisme. • Les câbles électriques doivent passer à travers des tuyaux, des goulottes et des passe-câbles appropriés pour assurer une protection adéquate contre les dommages

mécaniques. • Les câbles électriques ne doivent pas entrer en contact avec des parties pouvant devenir chaudes durant l'utilisation (ex. : moteur et transformateur). • Avant de procéder à l'installation, vérifier que la partie guidée est en bon état mécanique et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement. • Retirer tous les câbles ou chaînes et désactiver tout équipement (ex. : serrures) n'étant pas nécessaire pour automatiser la partie guidée. • Le produit peut être utilisé pour automatiser une partie guidée intégrant un portillon uniquement s'il peut être actionné avec le portillon en position de sécurité. • Ne pas utiliser l'automatisme si les parties guidées présentent des ouvertures de plus de 50 mm de diamètre ou qu'elles présentent des bords ou des parties saillantes qu'une personne pourrait saisir pour s'y appuyer. • S'assurer que l'actionnement de la partie guidée ne provoque aucun coincement avec les parties fixes présentes tout autour. • Les commandes fixes doivent toutes être clairement visibles après l'installation et être positionnées de manière à ce que la partie guidée soit directement visible mais à l'écart des parties en mouvement. Toutes les commandes fixes doivent être installées à une hauteur minimum de 1,5 m par rapport au sol. • En cas de fonctionnement à action maintenue, doter l'installation d'un bouton d'ARRÊT permettant la mise hors tension de l'automatisme et donc le blocage du mouvement de la partie guidée. • Installer le dispositif de déblocage manuel à une hauteur inférieure à 1,8 m. En cas de dispositif de déblocage amovible, le conserver à proximité immédiate de l'automatisme. • À défaut d'étiquette, en appliquer une permanente qui décrive comment utiliser le mécanisme de déblocage manuel et la positionner près de l'élément d'actionnement. • S'assurer que l'automatisme a bien été réglé comme il faut et que les dispositifs de sécurité et de protection, tout comme le déblocage manuel, fonctionnent correctement. Vérifier que l'automatisme inverse bien la manœuvre lorsque la partie guidée entre en contact avec un objet de 50 mm de hauteur placé sur le sol. • Après installation, s'assurer que la partie guidée n'empiète pas sur les trottoirs publics ou les routes. • Avant la livraison à l'utilisateur, vérifier la conformité de l'installation aux normes harmonisées et aux exigences essentielles de la Directive Machines 2006/42/CE. • Fixer de façon permanente les étiquettes de signalisation du danger de coincement à un endroit bien visible, ou à proximité de toute commande fixe. • Les éventuels risques résiduels doivent être signalés à l'utilisateur final par le biais de pictogrammes spécifiques bien en vue qu'il faudra lui expliquer. • Au terme de l'installation, appliquer la plaque d'identification de la machine dans une position bien en vue. • Si le câble d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être effectué par le producteur, ou par son service d'assistance technique agréé, ou par une personne dûment qualifiée afin de prévenir tout risque. • Conserver ce manuel dans le dossier technique avec les manuels des autres dispositifs utilisés pour la réalisation du système d'automatisme. • Il est recommandé de remettre à

l'utilisateur final tous les manuels d'utilisation des produits composant la machine.

- Le produit, dans l'emballage d'origine du fabricant, ne peut être transporté qu'à l'intérieur (wagons de chemin de fer, conteneurs, véhicules fermés).
- En cas de dysfonctionnement du produit, cesser de l'utiliser et contacter le centre SAV à l'adresse [serviceinternational@came.com](mailto:serviceinternational@came.com) ou au numéro de téléphone indiqué sur le site.

 La data de fabrication est indiquée dans le lot de production imprimé sur l'étiquette du produit. Si nécessaire, nous contacter à l'adresse <https://www.came.com/global/en/contact-us>.

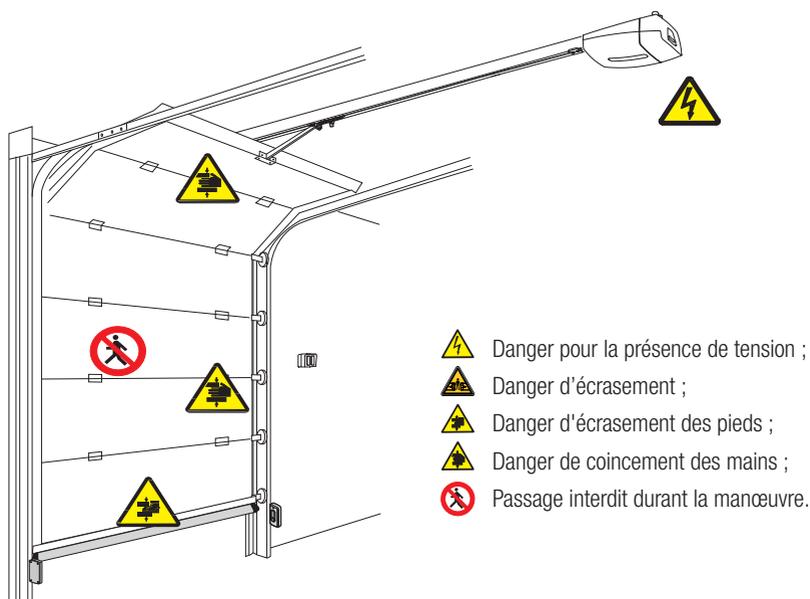
 Les conditions générales de vente figurent dans les catalogues de prix officiels Came.

Fixer de façon permanente sur la partie guidée l'étiquette de signalisation suivante (d'une hauteur d'au moins 60 mm) indiquant le message ATTENTION, PORTE DE GARAGE AUTOMATIQUE :



## Remplacement du câble d'alimentation (connexion de type Y)

Si le câble d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être effectué par le fabricant, ou par son service d'assistance technique, ou par une personne ayant son même niveau de qualification afin de prévenir tout risque.



## LÉGENDE

-  Ce symbole indique des parties à lire attentivement.
-  Ce symbole indique des parties concernant la sécurité.
-  Ce symbole indique ce qui doit être communiqué à l'utilisateur.

Les dimensions sont exprimées en millimètres, sauf indication contraire.

## DESCRIPTION

Automatisme doté d'une armoire de commande avec encodeur, pour portes sectionnelles et portes basculantes.

### Utilisation prévue

Les automatismes VER06DES / VER08DES ont été conçus pour motoriser des portes basculantes et sectionnelles à usage résidentiel ou collectif.

-  Toute installation et toute utilisation autres que celles qui sont indiquées dans ce manuel sont interdites.

### Limites d'utilisation

Type	VER06DES	VER08DES
Surface max. de la porte (m <sup>2</sup> )	9	12
Hauteur max. portes basculantes à contrepoids (m)	2,40	
Hauteur max. portes basculantes à ressorts (m)	3,25	
Hauteur max. portes sectionnelles (m)	3,20	

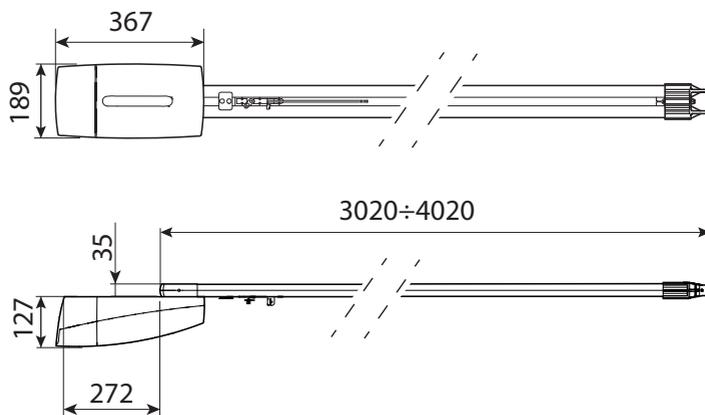
### Données techniques

Type	VER06DES	VER08DES
Degré de protection (IP)	20	
Alimentation (V - 50/60 Hz)	230 AC	
Alimentation moteur (V)	24 DC	
Consommation en mode veille (W)	4,5	6,5
Puissance max. accessoires (W)	20	
Puissance max. (W)	90	150
Vitesse de manœuvre (m/min)	6,5	8
Force de traction (N)	600	800
Pression acoustique LpA (dBA)	≤70	
Cycles/heure	10	
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ +55	
Température de stockage (°C)*	-20 ÷ +70	
Durée de vie moyenne (Cycles)**	100.000	
Classe de l'appareil	II	
Poids (kg)	4,9	5.1

(\*) Avant l'installation, le produit doit être maintenu à température ambiante en cas de stockage ou de transport à des températures très basses ou très élevées.

(\*\*) La durée de vie moyenne du produit est purement indicative et estimée en tenant compte des conditions conformes d'utilisation, d'installation et d'entretien. Elle est également influencée par d'autres facteurs tels que les conditions climatiques et environnementales.

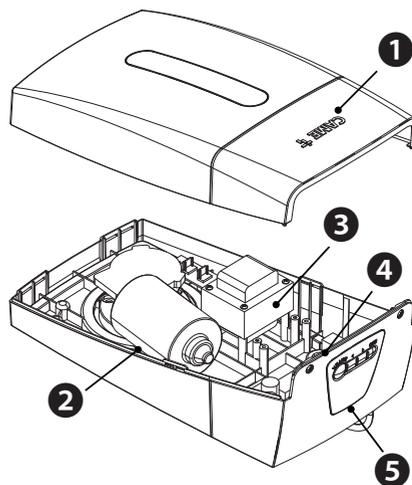
## Dimensions



## Description des parties

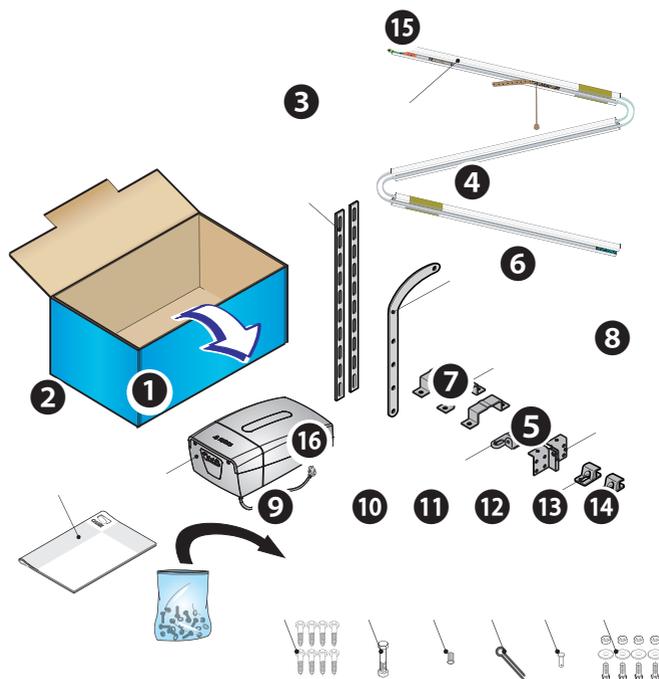
### Automatisme

- 1 Couverture
- 2 Motoréducteur
- 3 Transformateur
- 4 Carte électronique
- 5 Boutons de configuration de l'automatisme



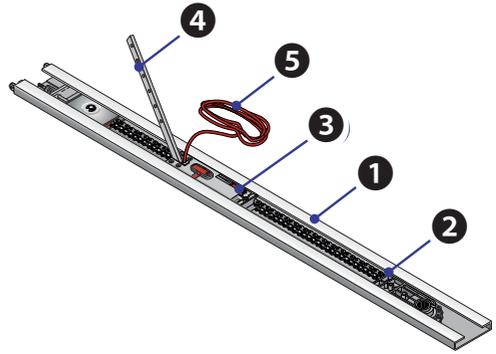
## Liste du matériel

- |           |   |           |   |
|-----------|---|-----------|---|
| <b>1</b>  | 1 Automatisme                           | <b>11</b> | 1 Adaptateur pour arbre (Ø8x25)   |
| <b>2</b>  | 1 Manuel d'installation                 | <b>12</b> | 1 Goupille 3x20   |
| <b>3</b>  | 2 Plaques de fixation multitrrou        | <b>13</b> | 1 Goujon  |
| <b>4</b>  | 1 Levier courbé                         | <b>14</b> | 4 Vis avec écrou hexagonal et rondelle M8x20                                |
| <b>5</b>  | 2 Pattes de suspension                  | <b>15</b> | 1 Rail de guidage (uniquement dans les kits avec rail à 3 pièces d'1 mètre) |
| <b>6</b>  | 3 Étriers en U                          | <b>16</b> | Câble d'alimentation  |
| <b>7</b>  | 1 Étrier de fixation du rail            |           |   |
| <b>8</b>  | 1 Étrier de fixation de la porte        |           |   |
| <b>9</b>  | 8 Vis autotaraudeuses hexagonales M6x15 |           |   |
| <b>10</b> | 1 Vis avec écrou hexagonal M6x80        |           |   |



## Emballage rail pré-assemblé

- ① Guide
- ② Chaîne ou courroie
- ③ Patin
- ④ Bras de transmission
- ⑤ Câble de déblocage



## Rails de guidage

001V06001	Guide-chaîne L = 3,02 m. - Portes basculantes à contrepoids jusqu'à 2,40 m de haut. - Portes basculantes à ressorts jusqu'à 2,25 m de haut. - Portes sectionnelles* jusqu'à 2,20 m de haut.
001V06002	Guide-chaîne L = 3,52 m. - Portes basculantes à ressorts jusqu'à 2,75 m de haut. - Portes sectionnelles* jusqu'à 2,70 m de haut.
001V06003	Guide-chaîne L = 4,02 m. - Portes basculantes à ressorts jusqu'à 3,25 m de haut. - Portes sectionnelles* jusqu'à 3,20 m de haut.
001V06005	Guide-courroie L = 3,02 m. - Portes basculantes à contrepoids jusqu'à 2,40 m de haut. - Portes basculantes à ressorts jusqu'à 2,25 m de haut. - Portes sectionnelles* jusqu'à 2,20 m de haut.
001V06006	Guide-courroie L = 3,52 m. - Portes basculantes à ressorts jusqu'à 2,75 m de haut. - Portes sectionnelles* jusqu'à 2,70 m de haut.
001V06007	Guide-courroie L = 4,02 m. - Portes basculantes à ressorts jusqu'à 3,25 m de haut. - Portes sectionnelles* jusqu'à 3,20 m de haut.

## Accessoires en option

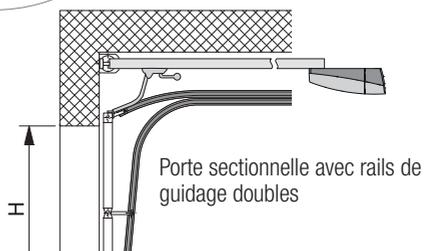
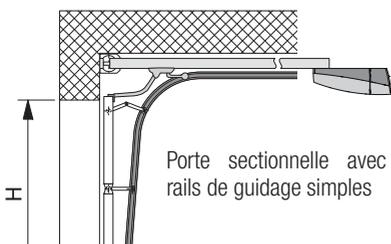
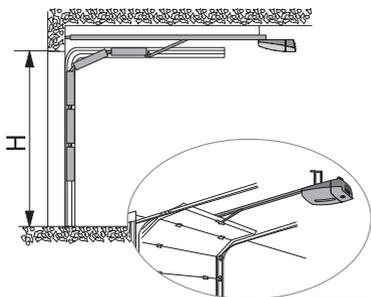
001V201	Bras de transmission pour portes basculantes à contrepoids.
001V121	Dispositif de déblocage par câble à appliquer sur la poignée.

☞ Pour les portes sectionnelles, voir le paragraphe EXEMPLES D'APPLICATION

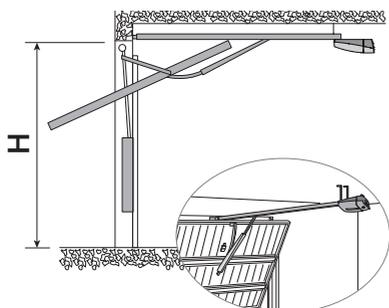
## Exemples d'application

### Utilisation prévue et limites d'utilisation

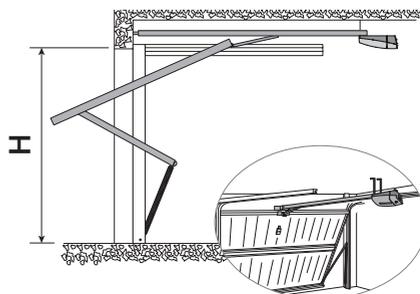
#### PORTE SECTIONNELLE



#### PORTE À CONTREPOIDS, DÉBORDANTE À ENFONCEMENT PARTIEL

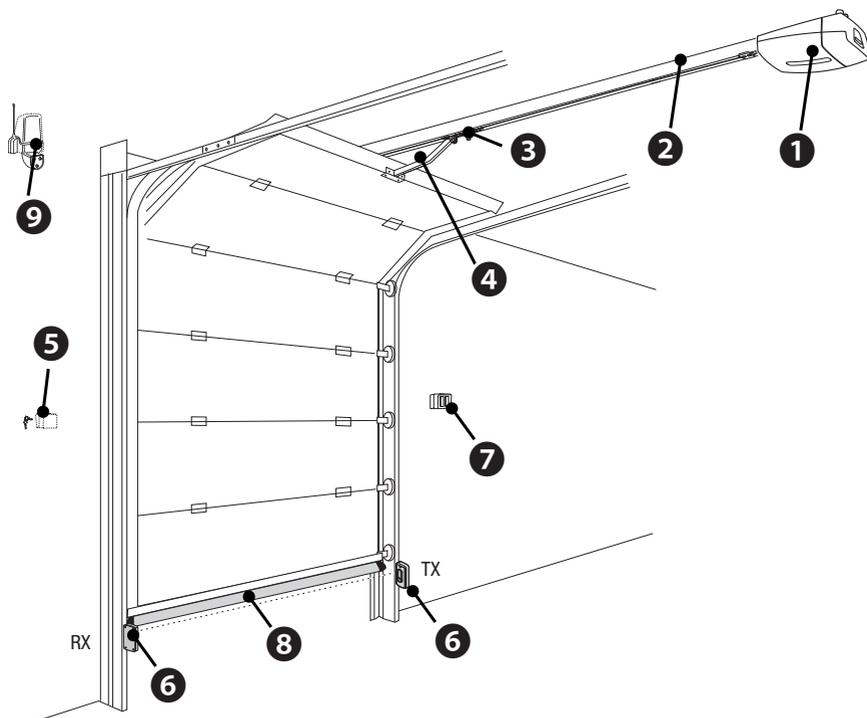


#### PORTE À RESSORTS, DÉBORDANTE À ENFONCEMENT TOTAL



## Installation standard

- ❶ Automatisation
- ❷ Guide
- ❸ Dispositif de déblocage
- ❹ Bras de transmission
- ❺ Sélecteur à clé
- ❻ Photocellules
- ❼ Dispositif de commande
- ❽ Bord sensible
- ❾ Clignotant et antenne



## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR L'INSTALLATION

△ L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.

### Types de câbles et épaisseurs minimum

Connexion	longueur câble	
	≤ 20 m	20 < 30 m
Alimentation armoire 230 VAC	3G x 1,5 mm <sup>2</sup>	3G x 2,5 mm <sup>2</sup>
Clignotant	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
Dispositifs de commande	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
Photocellules TX	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
Photocellules RX	4 x 0,5 mm <sup>2</sup>	

🔌 En cas d'alimentation en 230 V et d'une utilisation en extérieur, adopter des câbles H05RN-F conformes à la norme 60245 IEC57 (IEC) ; en intérieur, utiliser par contre des câbles H05VV-F conformes à la norme 60227 IEC53 (IEC). Pour les alimentations jusqu'à 48 V, il est possible d'utiliser des câbles FROR 20-22 II conformes à la norme EN 50267-2-1 (CEI).

🔌 Pour la connexion de l'antenne, utiliser un câble RG58 (jusqu'à 5 m).

🔌 Pour la connexion vis-à-vis et CRP, utiliser un câble UTP CAT5 (jusqu'à 1000 m).

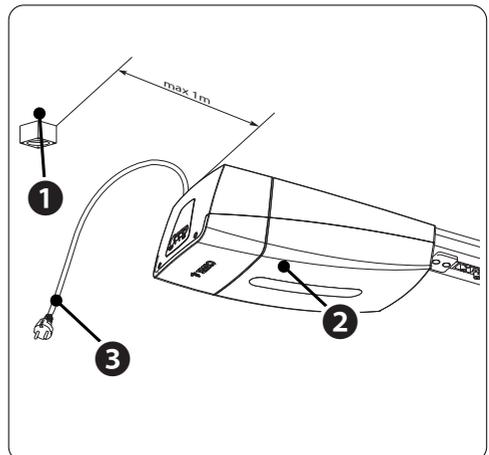
🔌 Si la longueur des câbles ne correspond pas aux valeurs indiquées dans le tableau, déterminer la section des câbles en fonction de l'absorption effective des dispositifs connectés et selon les prescriptions de la norme CEI EN 60204-1.

🔌 Pour les connexions prévoyant plusieurs charges sur la même ligne (séquentielles), les dimensions indiquées dans le tableau doivent être réévaluées en fonction des absorptions et des distances effectives. Pour les connexions de produits non indiqués dans ce manuel, considérer comme valable la documentation jointe à ces derniers.

### Installation de la prise de courant

△ L'installation de la prise de courant ne doit être exécutée que par un électricien qualifié. Protéger la prise de courant à l'aide d'un fusible (16 A retardé). Respecter les normes en vigueur (ex. : sécurité des installations électriques).

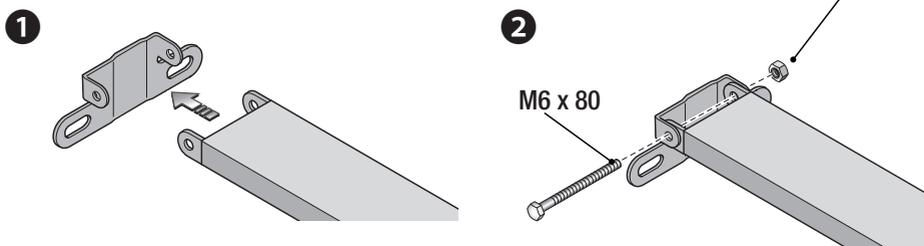
1. Installer la prise de courant **1** au plafond à une distance maximum d'1 m du boîtier de la centrale de commande **2**.
2. Installer et connecter le câble de la prise de courant **3** au réseau électrique.



## INSTALLATION

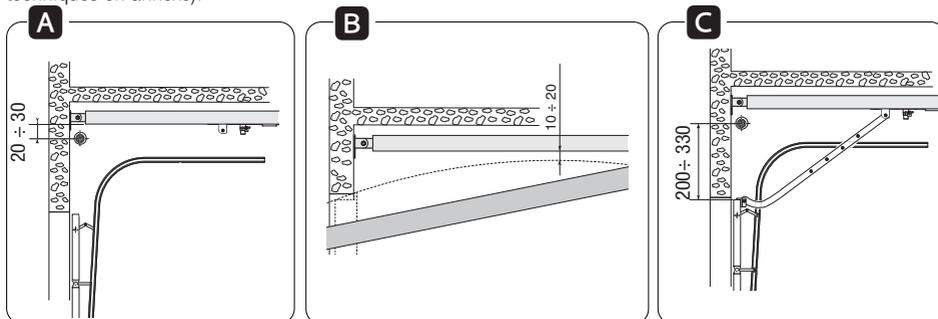
- △ L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.  
△ Les illustrations suivantes ne sont que des exemples étant donné que l'espace pour la fixation de l'automatisme et des accessoires varie en fonction des encombrements. C'est donc l'installateur qui doit choisir la solution la plus indiquée.

### Assemblage du guide

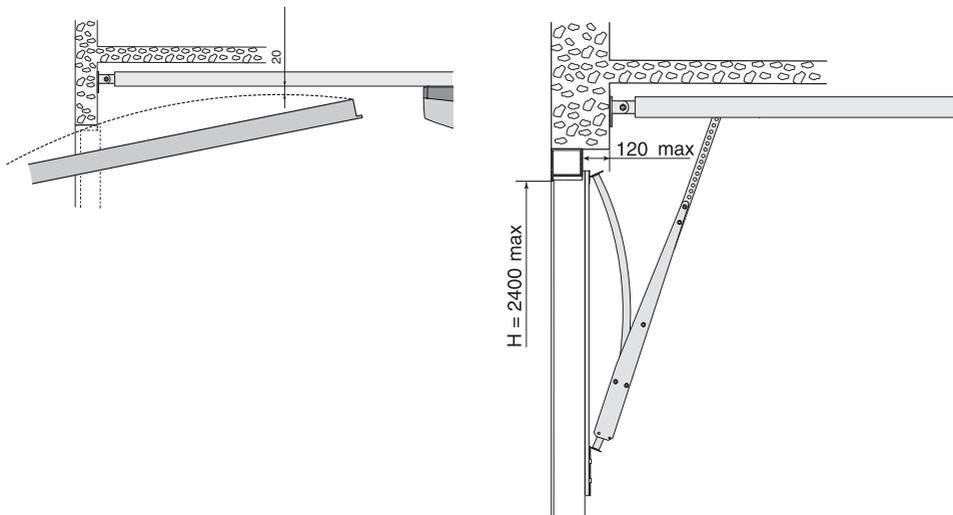


### Positionnement du rail de guidage

- A** pour portes sectionnelles au-dessus de l'encombrement de l'étrier de l'axe à ressort.  
**B** pour portes basculantes entre 10 et 20 mm à partir du point le plus haut de la courbe de glissement du vantail.  
**C** pour portes basculantes à contrepoids débordantes à retrait partiel, utiliser le bras V201 (voir les documents techniques en annexe).



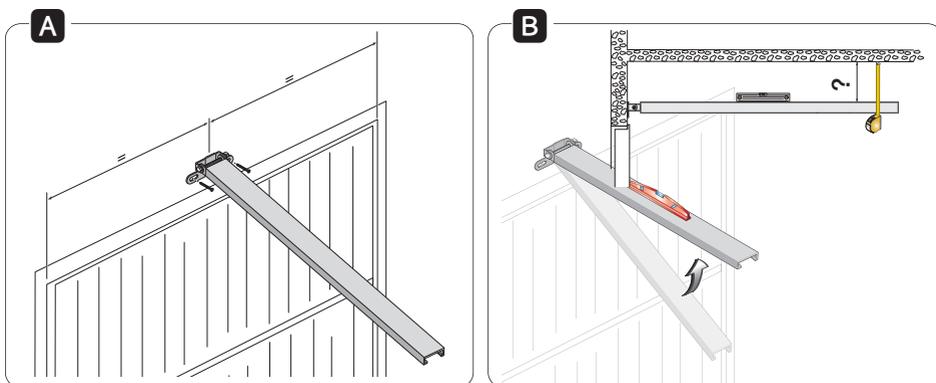
Sur les portes basculantes débordantes, le rail doit rester à 20 mm du point d'encombrement le plus haut durant l'ouverture.



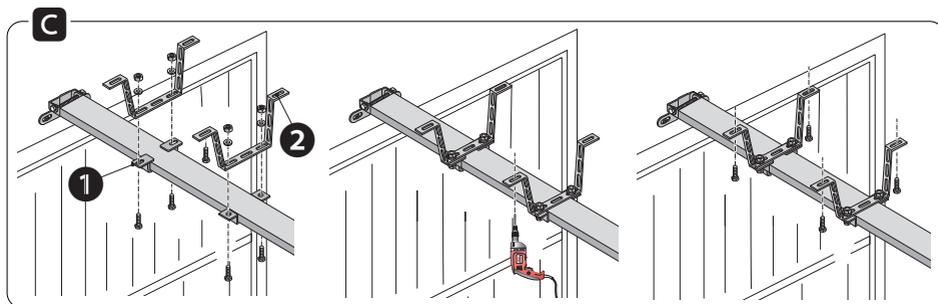
☞ Sur les portes basculantes débordantes, à enfoncement partiel, utiliser le bras de transmission V201 (accessoire en option).

### Fixation du rail de guidage

Le rail de guidage doit être fixé au centre de l'encadrement de la porte au moyen de vis adéquates. Soulever le rail et le positionner horizontalement pour mesurer la distance par rapport au plafond puis le fixer.



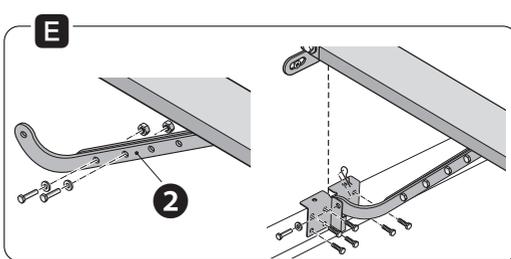
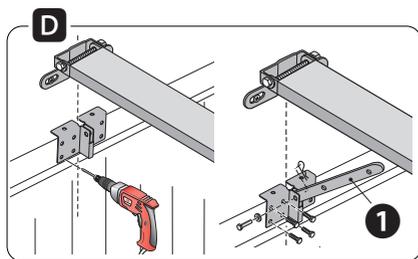
Fixer les pattes de suspension **1** et l'étrier en U **2** sur le rail.  
 Adapter, en les pliant, les plaques multitrou de manière à compenser la distance du rail par rapport au plafond.  
 Fixer les plaques aux pattes de suspension et à l'étrier en U à l'aide des vis et des écrous fournis. À l'aide de la perceuse, percer des trous au plafond de manière à ce qu'ils correspondent aux trous de fixation des plaques.  
 Fixer les plaques au plafond à l'aide des vis et des chevilles spécifiques.



### Fixation du bras de transmission à la porte

Positionner l'étrier du bras de transmission à la traverse supérieure de la porte perpendiculairement au rail de guidage **1** et le fixer à l'aide des vis fournies ou d'autres vis spécifiques.

L'éventuel levier courbé **2** doit être fixé au bras de transmission au moyen des vis et des écrous fournis

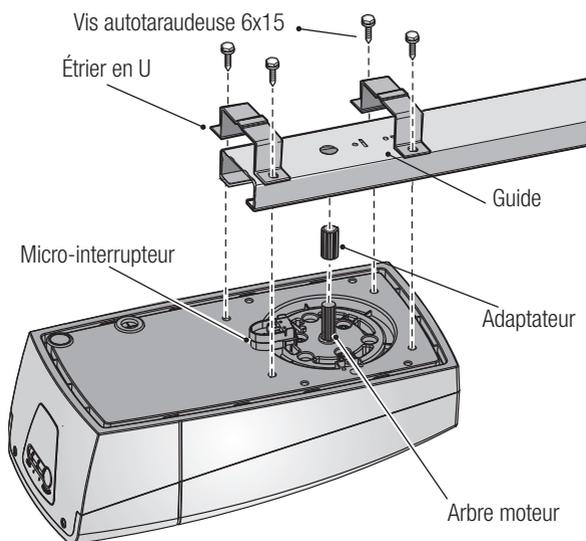


## Fixation de l'automatisme au rail

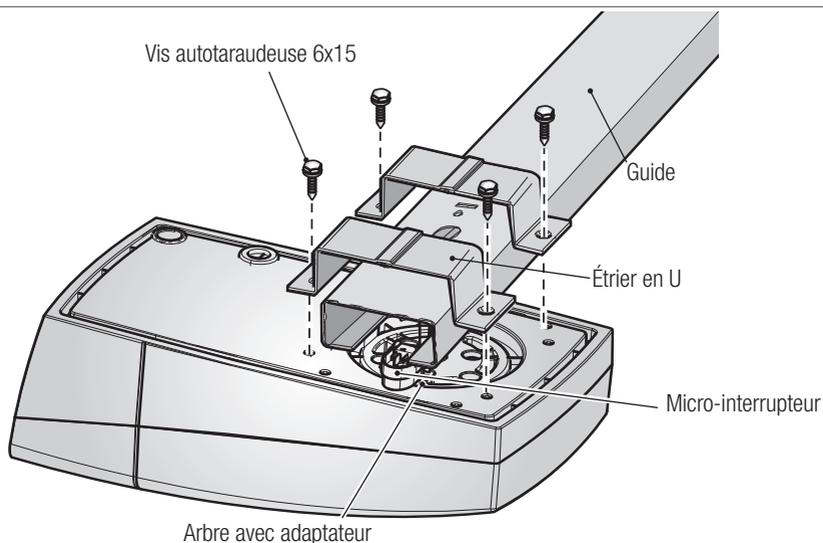
Fixer l'adaptateur sur l'arbre moteur.

L'automatisme peut être fixé au rail : en position standard ou en position orthogonale .

**F**



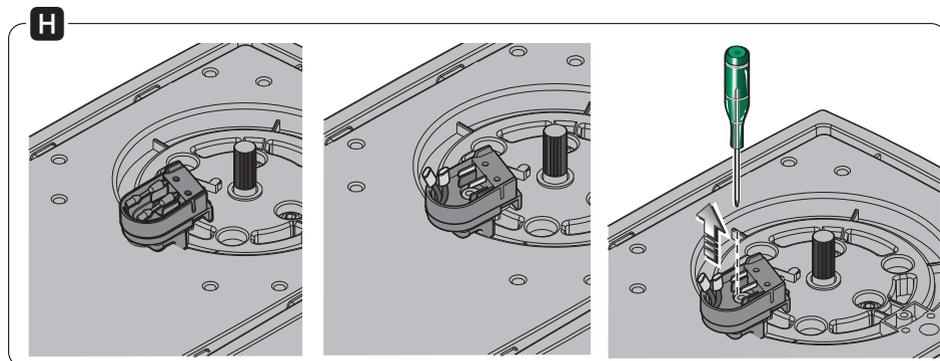
**G**



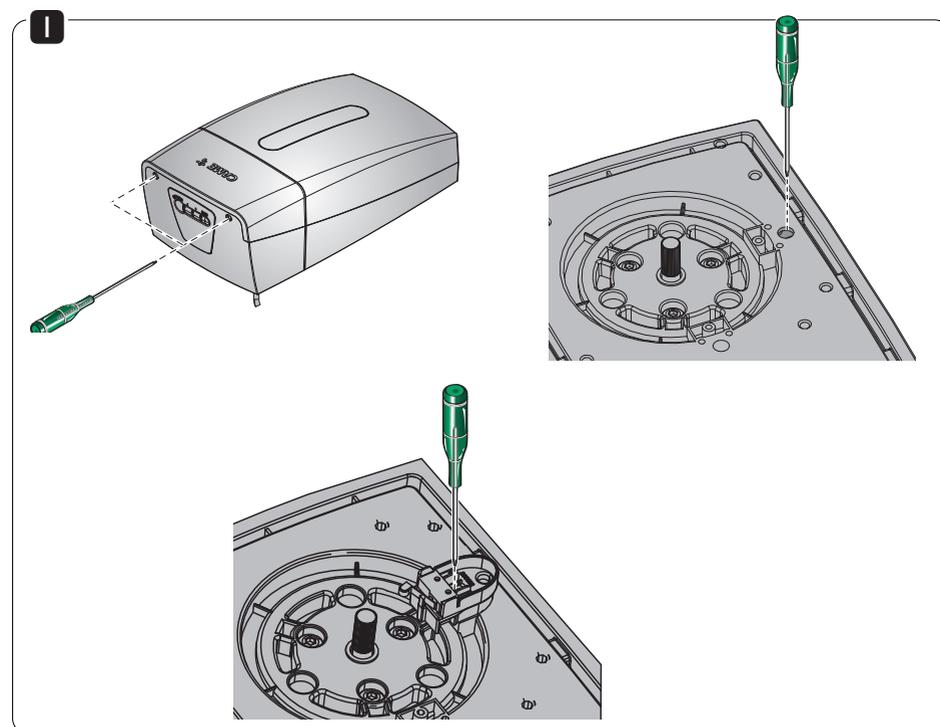
△ En cas de fixation de l'automatisme en position orthogonale, déplacer le micro-interrupteur avant l'installation (voir paragraphe dédié).

## Déplacement du micro-interrupteur

Déconnecter les câbles du micro-interrupteur **H** et l'enlever.

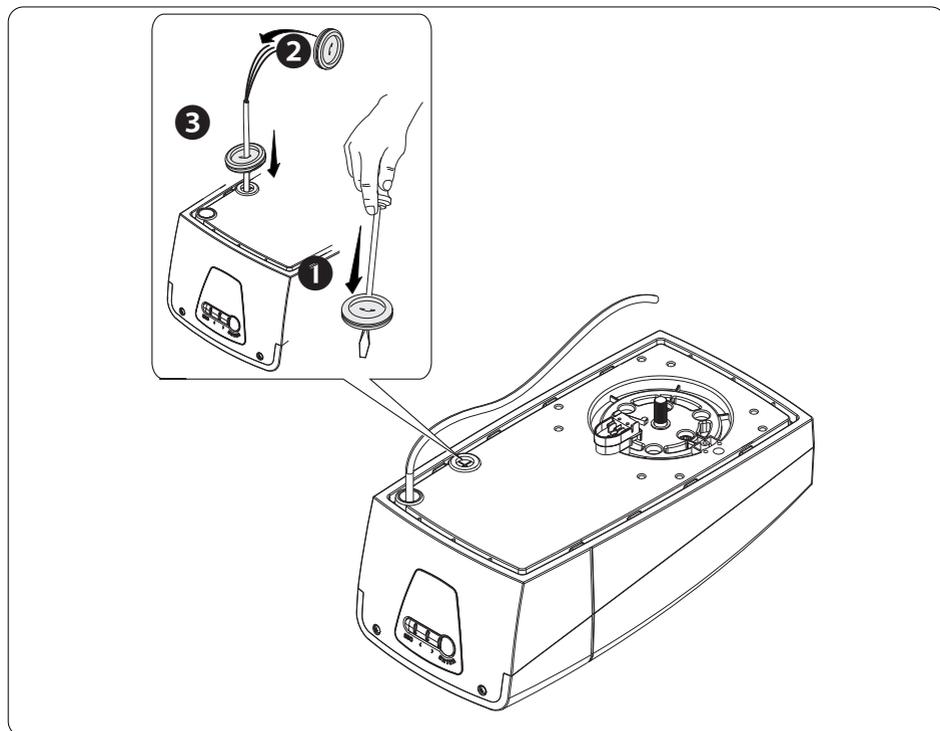


- I** Enlever le couvercle de l'automatisme. Extraire le câble électrique et l'introduire dans le trou de passage. Percer, à l'aide du tournevis, le trou préformé pour le passage des câbles électriques du micro-interrupteur et introduire ces derniers. Fixer le micro-interrupteur sur l'automatisme. Connecter les connecteurs dans leur position sur le micro-interrupteur.  $\Delta$  Reconnecter les câbles comme au début (NO - F). Fixer le couvercle sur l'automatisme.



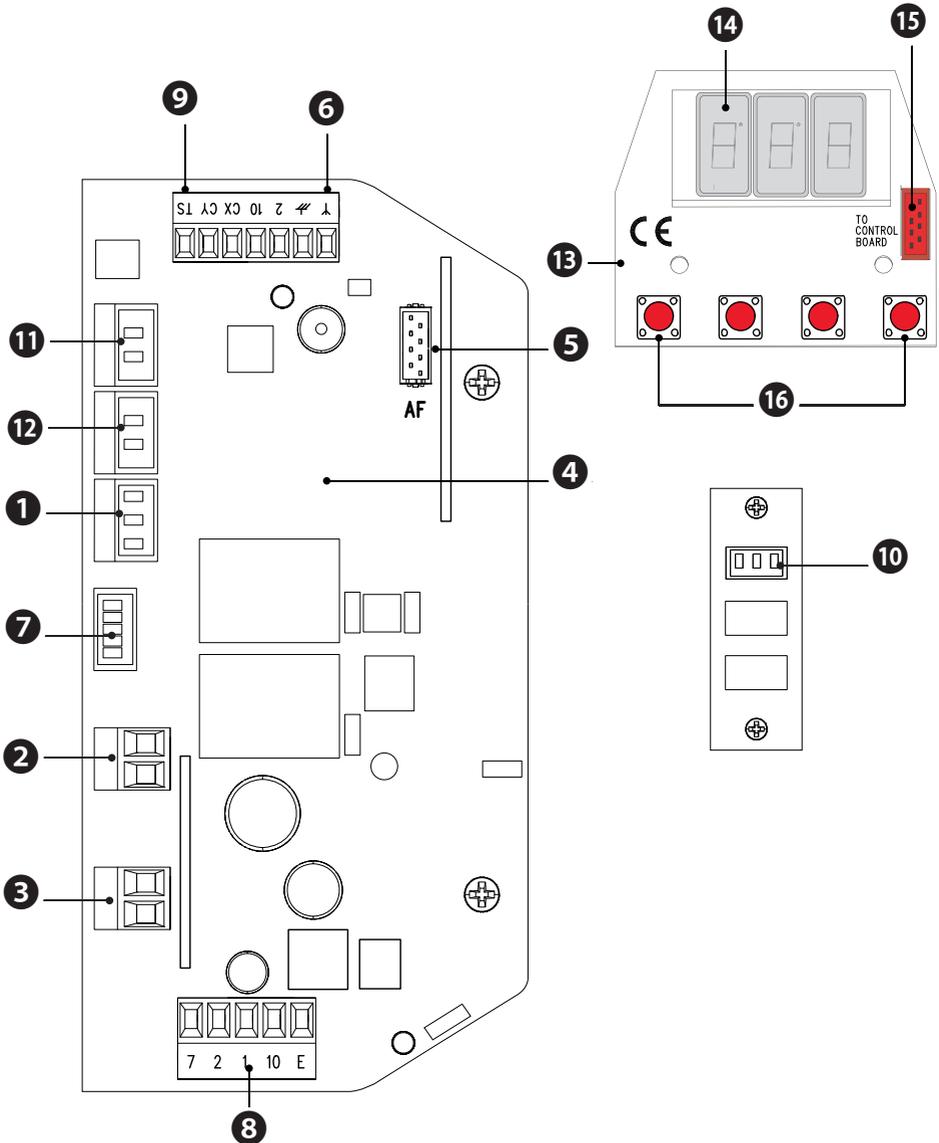
Percer le passe-câble **1** y faire passer les câbles **2** puis introduire le passe-câble dans le logement prévu à cet effet **3**.

 Le nombre de câbles dépend du type d'installation et des accessoires prévus.

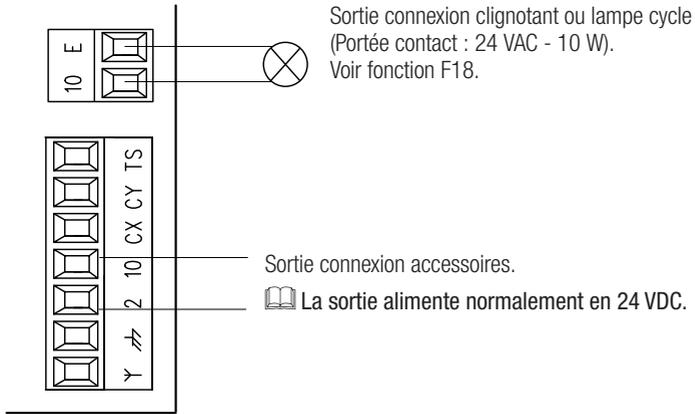


## Description des parties

- 1 Connecteur encodeur
- 2 Connecteur motoréducteur
- 3 Connecteur alimentation carte
- 4 Carte électronique
- 5 Connecteur carte AF
- 6 Bornier antenne
- 7 Connecteur pour carte de programmation
- 8 Bornier dispositifs de commande et de signalisation
- 9 Bornier dispositifs de sécurité
- 10 Connecteur alimentation de ligne
- 11 Connecteur lampe d'accueil couvercle
- 12 Borne minirupteur de calibre
- 13 Carte de programmation
- 14 Afficheur
- 15 Connecteur de connexion à la carte électronique
- 16 Boutons de programmation



## Dispositifs de signalisation



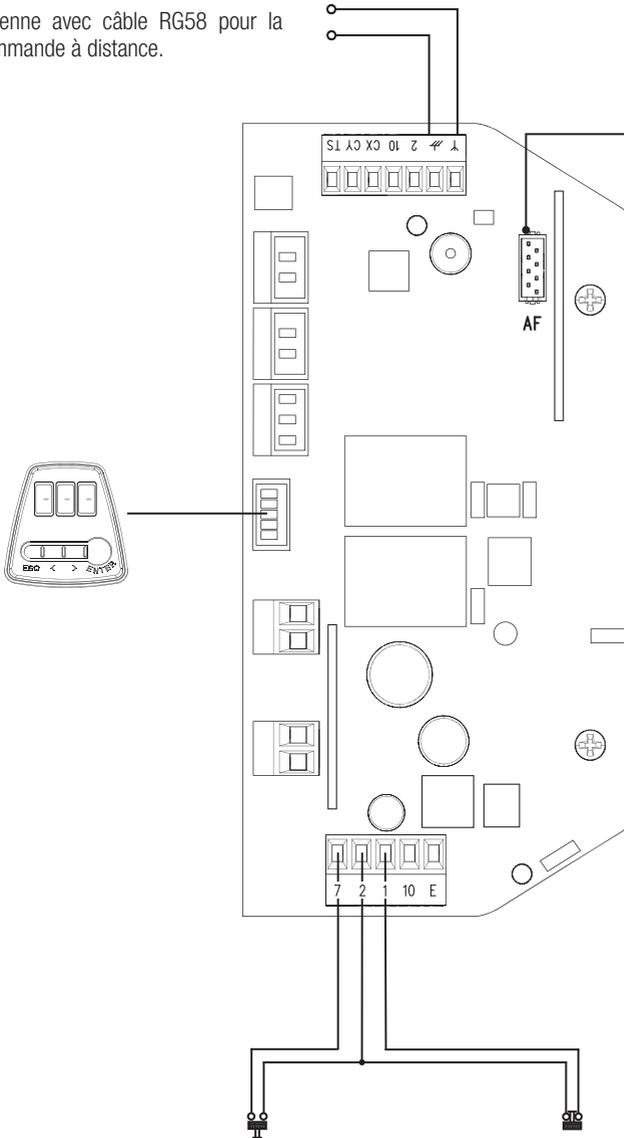
 L'absorption de tous les accessoires, y compris la lampe, est de 20 W.

 Avec moteur arrêté et fonction [F60 Mode Veille] activée, la sortie 10-2 est hors tension.

## Dispositifs de commande

⚠ Mettre hors tension avant d'enficher la carte AF.

Antenne avec câble RG58 pour la commande à distance.



Connecteur pour carte AF pour la commande à distance.

Fonction OUVERTURE-FERMETURE-INVERSION (pas-à-pas) depuis un dispositif de commande (contact NO). Il est également possible, depuis la programmation des fonctions, d'activer d'autres commandes. Voir fonction F 7.

Bouton d'ARRÊT (contact NF). Permet l'arrêt de la porte avec désactivation de la fermeture automatique. Pour reprendre le mouvement, appuyer sur le bouton de commande ou sur un autre dispositif de commande. Voir fonction F 1.

## Dispositifs de sécurité

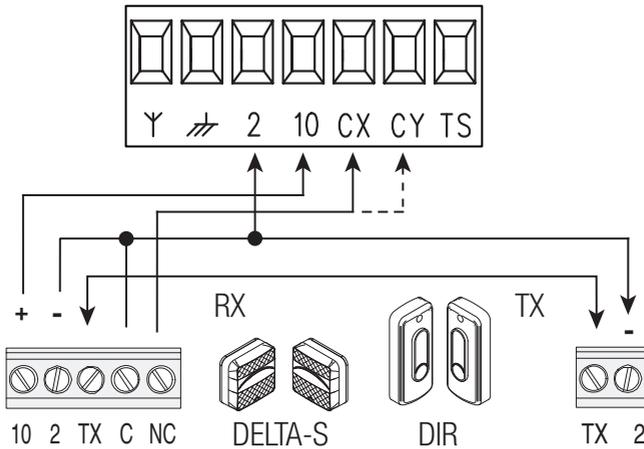
### Photocellules

Configurer le contact CX ou CY (NF), entrée pour dispositifs de sécurité type photocellules.

Voir fonctions entrée CX (Fonction F 2) ou CY (Fonction F 3) en :

- C1 réouverture durant la fermeture. Durant la phase de fermeture de la porte, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement jusqu'à l'ouverture totale ;
- C3 arrêt partiel. Arrêt de la porte en mouvement avec fermeture automatique (si la fonction de fermeture automatique a été activée) ;
- C4 attente obstacle. Arrêt de la porte en mouvement avec reprise du mouvement après élimination de l'obstacle.

Les contacts Cx et Cy sont désactivés par défaut :

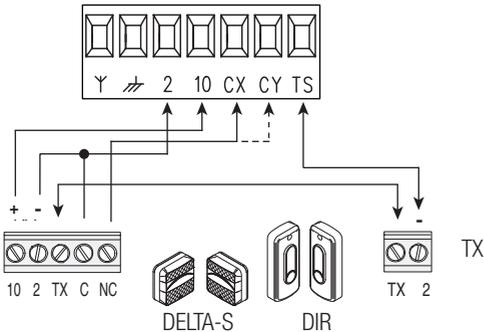


### Connexion des dispositifs de sécurité (test sécurité)

La carte contrôle l'efficacité des dispositifs de sécurité (ex. : photocellules) à chaque commande d'ouverture ou de fermeture.

Toute éventuelle anomalie désactive les commandes, quelles qu'elles soient, et l'écran affiche E4.

Activer la fonction F 5 depuis la programmation.



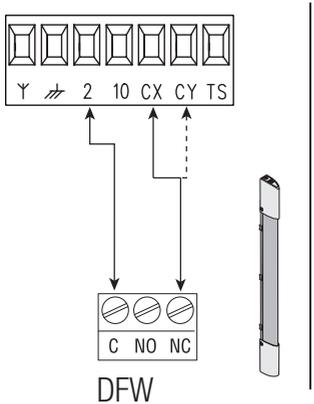
## Bords sensibles

Configurer le contact CX, CY (NF), entrée pour dispositifs de sécurité type bords sensibles.

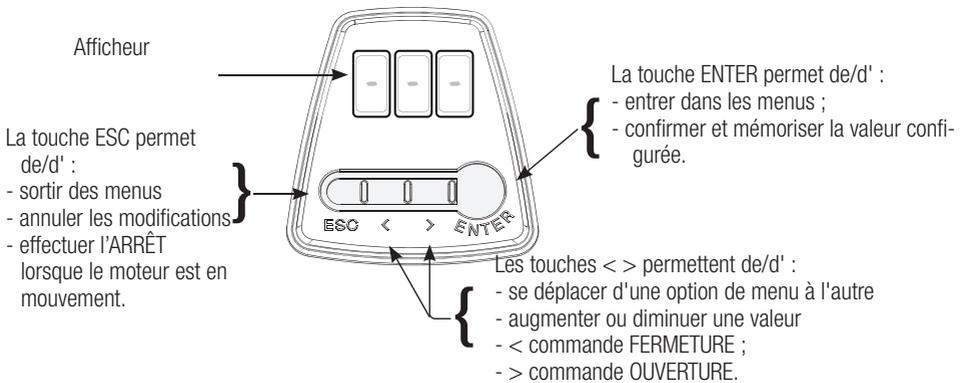
Voir fonctions entrée CX (Fonction F 2) ou CY (Fonction F 3) en :

- C7 réouverture durant la fermeture (entrée NF). Durant la phase de fermeture de la porte, l'ouverture du contact provoque l'inversion immédiate du mouvement jusqu'à l'ouverture totale ;
- r7 réouverture durant la fermeture (entrée résistive 8K2). Durant la phase de fermeture de la porte, l'ouverture du contact provoque l'inversion immédiate du mouvement jusqu'à l'ouverture totale ;

 En cas de non utilisation des contacts CX et CY, les désactiver durant la phase de programmation.

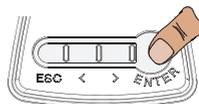


## Description des commandes de programmation

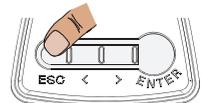


## Navigation menu

Pour entrer dans le menu, maintenir la touche ENTER enfoncée pendant 1 seconde.



Pour sortir du menu, attendre 20 secondes ou appuyer sur ESC.



 Quand le menu est activé, il n'est pas possible d'utiliser l'installation.

## Menu fonctions

 **IMPORTANT !** Lancer la programmation à partir des fonctions d'ARRÊT TOTAL (F 1) et d'AUTO-APPRENTISSAGE DE LA COURSE (A3)

 Pour effectuer la programmation des fonctions, l'automatisme doit être à l'arrêt.

 Il est possible de mémoriser au maximum 250 utilisateurs.

F 1	<b>Arrêt total [1-2]</b>	<p>Entrée NF – Arrêt de la porte avec désactivation de l'éventuelle fermeture automatique ; pour reprendre le mouvement, utiliser le dispositif de commande. Le dispositif de sécurité doit être connecté sur (1-2) ; s'il n'est pas utilisé, sélectionner OFF.</p> <p><b>OFF=</b>Désactivée (<i>par défaut</i>) / <b>ON=</b>Activée</p>
F 2	<b>Entrée [2-CX]</b>	<p>Entrée NF – Possibilité d'associer : C1 = réouverture durant la fermeture pour photocellules, C3 = arrêt partiel, C4 = attente obstacle, C7 = réouverture durant la fermeture pour bords sensibles, r7 = réouverture durant la fermeture pour bords sensibles résistifs 8K2.</p> <p><b>OFF =</b> Désactivée (<i>par défaut</i>) / <b>C1 / C3 / C4 / C7 / r7</b>  La configuration C3 n'apparaît que si la fonction F19 est activée.</p>
F 3	<b>Entrée [2-CY]</b>	<p>Entrée NF – Possibilité d'associer : C1 = réouverture durant la fermeture pour photocellules, C3 = arrêt partiel, C4 = attente obstacle, C7 = réouverture durant la fermeture pour bords sensibles, r7 = réouverture durant la fermeture pour bords sensibles résistifs 8K2.</p> <p><b>OFF =</b> Désactivée (<i>par défaut</i>) / <b>C1 / C3 / C4 / C7 / r7</b>  La configuration C3 n'apparaît que si la fonction F19 est activée.</p>
F 5	<b>Test sécurité</b>	<p>La carte contrôle le bon fonctionnement des photocellules avant chaque commande d'ouverture ou de fermeture.</p> <p><b>OFF=</b>Désactivée (<i>par défaut</i>) / <b>1=CX / 2=CY / 4=CX+CY</b></p>
F 7	<b>Modalité commande sur 2-7</b>	<p>Le dispositif de commande connecté sur 2-7 exécute la commande pas-à-pas (ouverture-fermeture-inversion), séquentielle (ouverture-arrêt-fermeture-arrêt), ouverture uniquement ou fermeture uniquement.</p> <p><b>0 =</b> Pas-à-pas (<i>par défaut</i>) / <b>1 =</b> Séquentielle / <b>2 =</b> Ouverture / <b>3 =</b> Fermeture</p>
F 9	<b>Détection obstacle avec moteur éteint</b>	<p>Quand la porte est fermée, ouverte ou après un arrêt total, le motoréducteur reste arrêté si les dispositifs de sécurité (photocellules) détectent un obstacle.</p> <p><b>OFF =</b> Désactivée (<i>par défaut</i>) / <b>ON =</b> Activée</p>
F18	<b>Lampe supplémentaire</b>	<p>Sortie connexion lampe supplémentaire sur 10-E.</p> <p>Clignotant : clignote durant les phases d'ouverture et de fermeture de la porte.</p> <p>Cycle : cette lampe reste allumée du début de l'ouverture de la porte jusqu'à la fermeture totale (y compris le temps d'attente avant la fermeture automatique).</p> <p>Accueil : cette lampe reste allumée pendant un temps réglable de 60 à 180 secondes. Pour le réglage du temps, voir fonction F25.</p> <p><b>0 =</b> Clignotant (<i>par défaut</i>) / <b>1 =</b> Cycle / <b>2 =</b> Accueil</p>

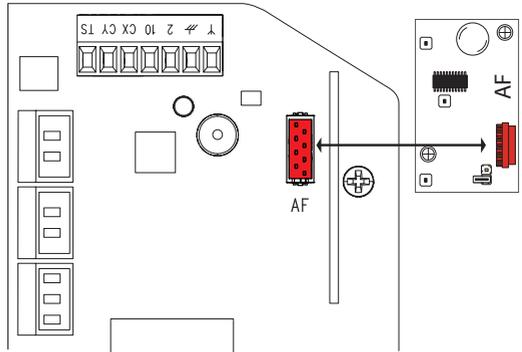
F19	<b>Temps de fermeture automatique</b>	<p>L'attente avant la fermeture automatique démarre lorsque le point de fin de course a été atteint en phase d'ouverture pendant un délai réglable entre 1 et 180 secondes. L'intervention des dispositifs de sécurité en cas de détection d'un obstacle, après un arrêt total ou à défaut de tension désactive la fermeture automatique.</p> <p><b>OFF = Désactivée (par défaut) / 1 = 1 seconde /... / 180 = 180 secondes</b></p>
F20	<b>Temps fermeture automatique après ouverture partielle</b>	<p>L'attente avant la fermeture automatique démarre lorsque le point d'ouverture partielle a été atteint (par commande d'ouverture partielle) pendant un délai réglable entre 1 et 180 secondes. Il n'y a pas activation de la fermeture automatique après un arrêt total ou à défaut de tension.</p> <p> La fonction F19 ne doit pas être désactivée.</p> <p><b>OFF = Désactivée (par défaut) / 1 = 1 seconde /... / 180 = 180 secondes</b></p>
F21	<b>Temps préclignotement</b>	<p>Réglage du temps de préclignotement du clignotant connecté sur 10-E avant chaque manœuvre. Le temps de préclignotement peut être réglé entre 1 et 10 secondes.</p> <p><b>OFF = Désactivée (par défaut) / 1 = 1 seconde /... / 10 = 10 secondes</b></p>
F25	<b>Temps lampe d'accueil</b>	<p>La lampe d'accueil reste allumée le temps qu'il faut durant les manœuvres d'ouverture et de fermeture de la porte.</p> <p>Réglable de 60 secondes à 180 secondes.</p> <p><b>60 = 60 secondes /... / 180 = 180 secondes (par défaut)</b></p>
F34	<b>Sensibilité durant la course</b>	<p>Règle la sensibilité de détection des obstacles durant la course.</p> <p> <b>Modifier le paramètre conformément à la norme sur la force d'impact.</b></p> <p><b>50 = Sensibilité maximale (par défaut) / ... / 100 = Sensibilité minimale</b></p>
F36	<b>Réglage ouverture partielle</b>	<p>Réglage, en pourcentage sur la course totale, de l'ouverture partielle de la porte.</p> <p><b>5 = 5 % de la course /... / 40 = 40 % de la course (par défaut) /... / 80 = 80 % de la course.</b></p>
F58	<b>Manœuvres d'entretien</b>	<p>Cette fonction établit le nombre de manœuvres que devra effectuer le moteur pour visualiser à l'écran la demande d'entretien.</p>
F60	<b>Mode veille</b>	<p>La fonction éteint l'alimentation 10-2 lorsque le moteur est arrêté.</p> <p><b>OFF = désactivé (par défaut) / ON = activé</b></p> <p><b>OFF = (par défaut) désactivé / ON = activé</b></p>
F80	<b>Signal sonore</b>	<p>S'il est activé, le buzzer émet un signal à chaque enfoncement d'une touche de programmation quelconque et, avec le temps de fermeture automatique activé, il émet un signal sonore de préavis de fermeture de porte.</p>
U1	<b>Insertion utilisateur</b>	<p>Insertion utilisateurs (max. 250 utilisateurs) et attribution à chacun d'eux d'une fonction à choisir parmi les fonctions prévues. L'insertion doit être effectuée au moyen d'un émetteur (voir paragraphe INSERTION UTILISATEUR AVEC COMMANDE ASSOCIÉE).</p> <p><b>1 = ouverture-fermeture (pas-à-pas) / 2 = ouverture-arrêt-fermeture-arrêt (séquentielle) / 3 = ouverture uniquement / 4 = ouverture partielle</b></p>

U2	<b>Élimination utilisateur</b>	Élimination d'un seul utilisateur (voir paragraphe ÉLIMINATION D'UN SEUL UTILISATEUR).
U3	<b>Élimination utilisateurs</b>	Élimination de tous les utilisateurs. <b>OFF</b> = Désactivée / <b>ON</b> = Élimination de tous les utilisateurs.
A3	<b>Auto-apprentissage de la course</b>	Auto-apprentissage de la course (voir paragraphe AUTO-APPRENTISSAGE COURSE).
A4	<b>RàZ paramètres</b>	Attention ! Pour la réinitialisation des configurations par défaut. <b>OFF</b> = Désactivée / <b>ON</b> = Activée
A5	<b>Comptage des manœuvres</b>	Pour visualiser le nombre de manœuvres effectuées par le motoréducteur ( 1 = 100 manœuvres ; 010 = 1 000 manœuvres ; 100 = 10 000 manœuvres ; 999 = 99 900 manœuvres ; CSI = intervention d'entretien).
H1	<b>Version</b>	Visualise la version du firmware.

## Émetteur et Mémorisation des utilisateurs

⚠ METTRE HORS TENSION avant d'enficher les cartes enfichables.

Pour insérer, modifier et éliminer les utilisateurs ou commander l'automatisme par commande radio, insérer la carte AF.



### Insertion utilisateur avec commande associée

**N.B. : les numéros clignotants qui apparaissent durant les opérations d'insertion et d'élimination des utilisateurs sont disponibles et utilisables pour un éventuel utilisateur à insérer (max. 250 utilisateurs).**

Sélectionner U1. Appuyer sur ENTER pour confirmer **1**.

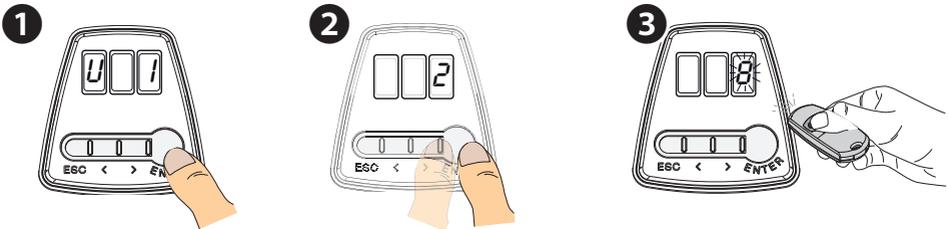
Sélectionner une commande à associer à l'utilisateur.

Les commandes sont :

- 1 = pas-à-pas (ouverture-fermeture) ;
- 2 = séquentielle (ouverture-arrêt-fermeture-arrêt) ;
- 3 = ouverture ;
- 4 = ouverture partielle.

Appuyer sur ENTER pour confirmer **2**.

Un numéro disponible de 1 à 250 clignotera quelques secondes ; ce numéro sera attribué à l'utilisateur après l'envoi du code au moyen de l'émetteur **3**.



## Élimination d'un seul utilisateur

- 1 Sélectionner U2. Appuyer sur ENTER pour confirmer
- 2 Sélectionner le numéro de l'utilisateur à éliminer. Appuyer sur ENTER pour confirmer
- 3 L'écran affichera CLR pour confirmer l'élimination

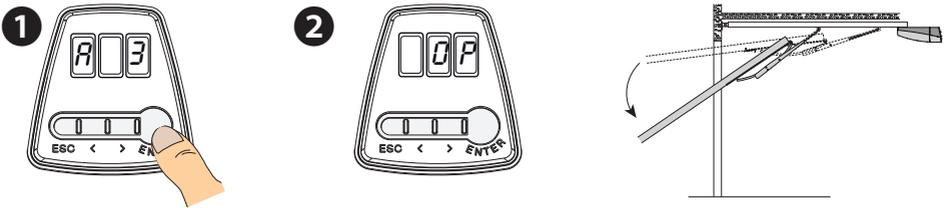
**N.B. : il est également possible d'effacer directement un émetteur déjà mémorisé. Au point 2, appuyer sur la touche de la radiocommande pour identifier la position occupée. Appuyer sur Enter pour effacer la position.**



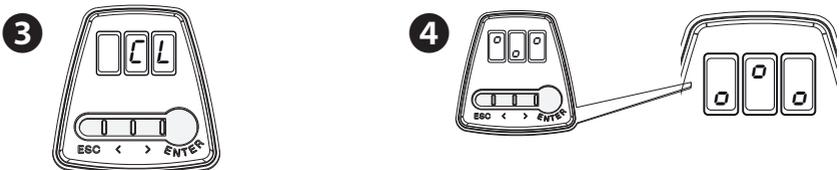
## Auto-apprentissage de la course

**N.B. : avant de régler la course, s'assurer que la zone d'actionnement ne présente aucun obstacle. Important ! Durant le réglage, tous les dispositifs de sécurité seront désactivés, sauf le dispositif d'ARRÊT TOTAL.**

- 1 Sélectionner A3. Appuyer sur ENTER pour confirmer
- 2 Maintenir la touche > enfoncée pour ouvrir la porte. Relâcher la touche lorsque la porte atteint le point de fin de course en phase d'ouverture souhaité. Appuyer sur Enter pour confirmer
- 3 Maintenir la touche < enfoncée pour fermer la porte. Relâcher la touche lorsque la porte atteint le point de fin de



- 4 course en phase de fermeture souhaité. Appuyer sur Enter pour confirmer
- Au terme de la mémorisation des points de fin de course, l'automatisme effectue une course complète pour

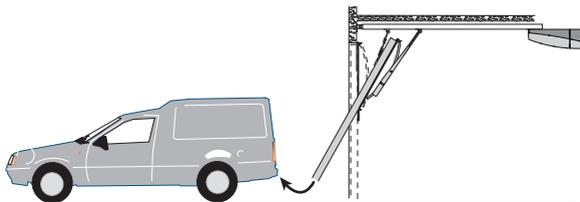


l'auto-apprentissage des valeurs de la sensibilité.

## Fonctionnement de l'encodeur

Détection d'un obstacle à l'**OUVERTURE**.

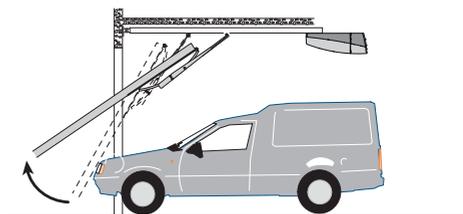
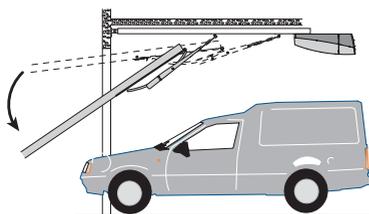
La porte se referme.



Détection d'un obstacle à la **FERMETURE**.

La porte inverse le sens de la marche et se rouvre.

Après trois inversions consécutives, en phase de fermeture, la porte reste ouverte et la fermeture automatique est désactivée. Au bout de trois détections consécutives, en ouverture comme en fermeture, la porte s'arrête. Pour refermer la porte, appuyer sur un bouton de commande ou utiliser l'émetteur.



## MESSAGES D'ERREUR

 Les messages d'erreur apparaissent à l'écran.

E 2	Réglage de la course incomplet
E 3	Encodeur cassé
E 4	Erreur test services
E 7	Erreur temps de fonctionnement
E 9	Obstacle à la fermeture
E10	Obstacle à l'ouverture
E11	Nombre maximum d'obstacles détectés consécutivement

## LÉGENDE SYMBOLES AFFICHÉS

L	Fonctionnement normal
---	-----------------------

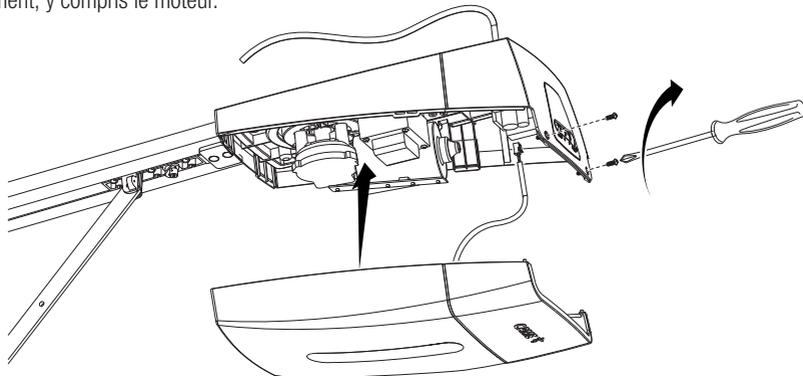
## CE QU'IL FAUT FAIRE

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	REMÈDES POSSIBLES
L'automatisme n'effectue ni l'ouverture ni la fermeture	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Absence d'alimentation</li> <li>• Le motoréducteur est débloqué</li> <li>• L'émetteur émet un signal faible ou inexistant</li> <li>• 1 Bouton/s et/ou sélecteurs bloqué/s</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler l'alimentation secteur</li> <li>• Bloquer le motoréducteur</li> <li>• Remplacer les piles</li> <li>• Contrôler le bon état du/des dispositif/s et/ou des câbles électriques</li> </ul>
L'automatisme s'ouvre mais ne se ferme pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les photocellules sont activées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'assurer de l'absence de tout obstacle dans le rayon d'action des photocellules</li> </ul>

⚠ *S'il est impossible de résoudre le problème en suivant les indications fournies dans le tableau ou en cas d'anomalies, mauvais fonctionnements, bruit, vibrations suspectes ou comportements imprévus de l'installation, s'adresser au personnel qualifié.*

## OPÉRATIONS FINALES

Les opérations finales sont à effectuer au terme des connexions et après avoir contrôlé que tout fonctionne correctement, y compris le moteur.



## MISE AU REBUT ET ÉLIMINATION

CAME S.p.A. adopte dans ses établissements un Système de Gestion Environnementale certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 qui garantit le respect et la sauvegarde de l'environnement.

Nous vous demandons de poursuivre ces efforts de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme l'un des fondements du développement de ses propres stratégies opérationnelles et de marché, en observant tout simplement de brèves indications en matière d'élimination :

### ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.

**NE PAS JETER DANS LA NATURE !**

### ÉLIMINATION DU PRODUIT

Nos produits sont réalisés à partir de différents matériaux. La plupart de ces matériaux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets urbains solides. Ils peuvent être recyclés au moyen de la collecte et de l'élimination différenciées auprès des centres autorisés.

D'autres composants (cartes électroniques, piles des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes. Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'élimination.

**NE PAS JETER DANS LA NATURE !**

*Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.*



**CAME.COM**

**CAME S.P.A.**

Via Martiri Della Libertà, 15  
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy  
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941